

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

القوائم المالية المرحلية
الموحدة المختصرة

٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)

تقرير مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى السادة مساهمي مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

المقدمة

لقد قمنا بمراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لمجموعة البركة المصرفية ش.م.ب. ("البنك") وشركاته التابعة ("المجموعة") كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ والتي تشمل قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ والقوائم المرحلية الموحدة للدخل والتدفقات النقدية والتغيرات في الحقوق والتغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات. إن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً للسياسات المحاسبية المفصّل عنها في إيضاح ٢ هو من مسؤولية مجلس الإدارة. إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي ختامي حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي للمراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق مستقل عن المؤسسة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية استفسارات من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وبإجراء مراجعة تحليلية وإجراءات أخرى. إن نطاق المراجعة هو أقل بكثير من نطاق التدقيق الذي يتم عمله حسب معايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا من الحصول على تأكيدات حول إطلاعنا على الأمور الهامة التي قد نتعرف عليها خلال عملية التدقيق. لذا ليس بإمكاننا إبداء رأي تدقيق حول هذه القوائم المالية.

الخاتمة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أي أمر يجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للسياسات المحاسبية المفصّل عنها في إيضاح ٢.


إرنست ويونغ


١١ مايو ٢٠١٠
المنامة، مملكة البحرين

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة
في ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)

مدققة		ايضاحات	الموجودات
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ الف دولار أمريكي	٣١ مارس ٢٠١٠ الف دولار أمريكي		
٣,١٥٨,٢٧٣	٣,٤٧٣,٧٢٨		نقد وأرصدة لدى البنوك
٧,٠٢٧,٠٦٤	٧,٠٤٤,٨١٦	٣	ذمم مدينة
٩٨١,١١٢	١,٠٣٦,١٩٣	٤	التمويل بالمضاربة والمشاركة
١,٠٨٨,٠٣٦	١,٢٣٤,٥٩٨	٥	إستثمارات
٣٣٥,٣٣٣	٣٥٣,٦٥٤		إجارة منتهية بالتملك
٢٢٧,١٠١	٢٢٨,٧٦٢		عقارات ومعدات
٣٤٩,٣٥٨	٣٥٢,٣٥٠	٦	موجودات أخرى
<u>١٣,١٦٦,٢٧٧</u>	<u>١٣,٧٢٤,١٠١</u>		مجموع الموجودات
المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة والحقوق			
المطلوبات			
٢,٦٠٧,٨٤٤	٢,٥٩٠,٧٢٦		حسابات جارية للعملاء وحسابات أخرى
١٥٢,٦٦٢	١٤٠,٩٨٦		مبالغ مستحقة لبنوك
٤٣٠,٣٠٢	٥٦٢,٥٣٦	٧	مطلوبات أخرى
<u>٣,١٩٠,٨٠٨</u>	<u>٣,٢٩٤,٢٤٨</u>		مجموع المطلوبات
<u>٨,٢٣٨,٦٢٤</u>	<u>٨,٧١٦,٧٠٦</u>		حسابات الإستثمار المطلقة
الحقوق			
الحقوق العائدة لمساهمي الشركة الأم			
٧٤٤,٠٠٠	٧٩٠,٥٠٠		رأس المال
-	(٥,٣٥٤)		أسهم خزانة
٩٩,٣٩٠	٩٥,٦٤٢		علاوة إصدار أسهم
٨٢,٢٩٣	٨٣,٩٤١		احتياطيات
١٧,٣٠١	١٧,٩٧٣		التغيرات المتراكمة في القيم العادلة
(٩,١٦٥)	(١٤,١٠٨)		تحويل عملات أجنبية
١٨٩,٤٠١	٢١٦,٣٤٢		أرباح مبقاة
٩١,١٤٠	-		تخصيصات مقترحة
<u>١,٢١٤,٣٦٠</u>	<u>١,١٨٤,٩٣٦</u>		الحقوق العائدة لمساهمي الشركة الأم
<u>٥٢٢,٤٨٥</u>	<u>٥٢٨,٢١١</u>		حقوق غير مسيطرة
<u>١,٧٣٦,٨٤٥</u>	<u>١,٧١٣,١٤٧</u>		مجموع الحقوق
<u>١٣,١٦٦,٢٧٧</u>	<u>١٣,٧٢٤,١٠١</u>		مجموع المطلوبات وحسابات الإستثمار المطلقة والحقوق


عدنان أحمد يوسف
عضو مجلس الإدارة
والرئيس التنفيذي


صالح عبدالله كامل
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٢ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

قائمة الدخل المرحلية الموحدة
للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)

للتلاثة أشهر المنتهية في		
٣١ مارس	٣١ مارس	
٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
١٨٥,١٨٣	١٩٦,٢٤٢	الدخل
		صافي الدخل من عقود تمويل واستثمارات مشتركة
(١٦٥,٥٤٥)	(١٧٧,١٩٩)	إجمالي عائد حسابات الاستثمار المطلقة
٥٢,٥٧٢	٥٩,٢٨٤	حصة المجموعة كمضارب
(١١٢,٩٧٣)	(١١٧,٩١٥)	عائد حسابات الاستثمار المطلقة
٧٢,٢١٠	٧٨,٣٢٧	حصة المجموعة من دخل التمويل وحسابات الاستثمار المشتركة
٣٥٥	٤٤٤	حصة المضارب في إدارة حسابات الاستثمار المقيدة
٢٠,٩٨٥	٣٥,٨١٣	صافي الدخل من عقود تمويل واستثمارات ذاتية
٢٨,٩١٧	٣٠,٧٣٩	دخل رسوم وعمولات أخرى
١٦,٧٦٧	١١,٦٥٩	إيرادات تشغيلية أخرى
١٣٩,٢٣٤	١٥٦,٩٨٢	مجموع الدخل التشغيلي
٣٩,٨١٥	٤٤,٢٣٨	مصروفات الموظفين
٦,٤٨٧	٥,٥٢٦	استهلاك وإطفاء
٢٢,٤٨٣	٢٩,٥٥٥	مصروفات تشغيلية أخرى
٦٨,٧٨٥	٧٩,٣١٩	مجموع المصروفات التشغيلية
٧٠,٤٤٩	٧٧,٦٦٣	صافي دخل الفترة قبل المخصصات والضرائب
(١٦,٣٩٠)	(١٣,٢٤٧)	مخصصات
٥٤,٠٥٩	٦٤,٤١٦	صافي الدخل قبل الضرائب
(١١,٠٩٦)	(١٦,٠٧٤)	الضرائب
٤٢,٩٦٣	٤٨,٣٤٢	صافي دخل الفترة
٢٣,٨٤٠	٢٧,٦٩١	العائد إلى:
١٩,١٢٣	٢٠,٦٥١	حقوق مساهمي الشركة الأم
٤٢,٩٦٣	٤٨,٣٤٢	حقوق غير مسيطرة
٣,٠٢	٣,٥٠	النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح - سننات أمريكية (إيضاح ١٠)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٢ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

قائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة
لثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)

٣١ مارس ٢٠٠٩ ألف دولار أمريكي	٣١ مارس ٢٠١٠ ألف دولار أمريكي	
٥٤,٠٥٩	٦٤,٤١٦	الأنشطة التشغيلية
٦,٤٨٧	٥,٥٢٦	صافي دخل الفترة قبل الضرائب
١٤,٠٦٦	١٤,٣٩٩	تعديلات للبنود:
(٢٦١)	(٢٤٧)	استهلاك وإطفاء
(٦٧٢)	(٨٩٣)	استهلاك ضمن إجارة منتهية بالتملك
-	(١٣)	مكسب غير محقق من أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
-	(٢٤)	مكسب من بيع عقارات ومعدات
١٦,٣٩٠	١٣,٢٤٧	مكسب من بيع استثمارات متاحة للبيع
(١,٩٦٦)	(١,٦٢٤)	مكسب من بيع أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
		مخصصات
		دخل من شركات زميلة
٨٨,١٠٣	٩٤,٧٨٧	الربح التشغيلي قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
٢١,٨٠٦	(٦٩,٤٢٠)	صافي التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
٧٦,٠٧١	(٢٦,١٢٣)	إحتياطيات لدى بنوك مركزية
١٠١,٤٥٠	(٥٥,١٦٦)	ذمم مدينة
(٢٠,٢١٤)	(٣٢,٧٢٠)	التمويل بالمضاربة والمشاركة
٩,٨٧٠	(٧,٩٩٥)	إجارة منتهية بالتملك
(١٢٢,٩٧٢)	(١٧,١١٨)	موجودات أخرى
(٣٦,٢٣٩)	(١١,٦٧٦)	حسابات جارية للملاء وحسابات أخرى
(١٥,٧٥٦)	١٥١,٨٩٦	مبالغ مستحقة لبنوك
(١١,٠٩٦)	(٣٤,٥٧٣)	مطلوبات أخرى
		ضرائب مدفوعة
٩١,٠٢٣	(٨,١٠٨)	صافي النقد (المستخدم في) من الأنشطة التشغيلية
(٨٢,٠٤٣)	(١٤٩,٢٧٠)	الأنشطة الاستثمارية
(٥٢٤)	(٥,٨٢٣)	صافي شراء الاستثمارات
-	٢,١٨١	صافي شراء عقارات ومعدات
(٨٢,٥٦٧)	(١٥٢,٩١٢)	صافي استبعاد استثمار في شركات زميلة
		صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
-	(٤٤,٦٤٠)	الأنشطة التمويلية
٢٠٤,١٣٣	٤٨١,١٩٩	أرباح أسهم مدفوعة لحاملي أسهم الشركة الأم (إيضاح ١١)
-	(٩,١٠٢)	الزيادة في حسابات الاستثمار المطلقة
(١٠,٣٥٧)	(١١,٦٧٣)	شراء أسهم خزنة
١٩٣,٧٧٦	٤١٥,٧٨٤	صافي التغيرات في الحقوق غير المسيطرة
(٥٢,٨٦٢)	(٨,٧٢٩)	صافي النقد من الأنشطة التمويلية
١٤٩,٣٧٠	٢٤٦,٠٣٥	تعديلات تحويل العملات الأجنبية
١,٧٣٥,٦٥٠	٢,٥٥٠,٢٥١	الزيادة في النقد وما في حكمه
١,٨٨٥,٠٢٠	٢,٧٩٦,٢٨٦	النقد وما في حكمه في ١ يناير
		النقد وما في حكمه في ٣١ مارس
٨٨٦,٥٣٤	١,٨٩٨,٦٨٤	لغرض قائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة، يشتمل النقد وما في حكمه على التالي:
٨٠٥,٣٨٣	٦٦٩,٨٦٣	أرصدة لدى بنوك مركزية (باستثناء إحتياطيات إجبارية)
١٩٣,١٠٣	٢٢٧,٧٣٩	أرصدة لدى بنوك أخرى
		نقد ونقد قيد التحصيل
١,٨٨٥,٠٢٠	٢,٧٩٦,٢٨٦	

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٢ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.
قائمة التغيرات في الحقوق المرحلية الموحدة
للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)

	المعادن إلى حقوق حاملي أسهم الشركة الأم											
	احتياطيات					التغيرات						
	مجموع الحقوق	حقوق غير مسيطرة	المجموع	تخصيمات	أرباح مبقاة	تحويلات	التغيرات المترتبة في القيمة المعاداة	احتياطيات أخرى	احتياطي قانوني	علاوة إصدار	أرباح خزانة	رأس المال
	الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي
١,٧٣٦,٨٤٥	٥٢٢,٤٨٥	١,٢١٤,٣٦٠	٩١,١٤٠	١٨٩,٤٠١	(٩,١٦٥)	١٧,٣٠١	٣٩,٣٠٧	٤٢,٩٨٦	٩٩,٣٩٠	-	٧٤٤,٠٠٠	
(٤٤,٦٤٠)	-	(٤٤,٦٤٠)	(٤٤,٦٤٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	
-	-	-	(٤٦,٥٠٠)	-	-	-	-	-	-	-	٤٦,٥٠٠	
(٩,١٠٧)	-	(٩,١٠٧)	-	-	-	-	-	-	(٣,٧٤٨)	(٥,٣٥٤)	-	
٦٨٥	١٣	٦٧٢	-	-	-	٦٧٢	-	-	-	-	-	
١,٤١٩	٥٢١	٨٩٨	-	(٧٥٠)	-	-	١,٦٤٨	-	-	-	-	
(٨,٧٢٩)	(٣,٧٨٦)	(٤,٩٤٣)	-	-	(٤,٩٤٣)	-	-	-	-	-	-	
٤٨,٣٤٢	٢٠,٦٥١	٢٧,٦٩١	-	٢٧,٦٩١	-	-	-	-	-	-	-	
(١٥,٠٣٥)	(١٥,٠٣٥)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
٣,٣٢٢	٣,٣٢٢	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
١,٧١٣,١٤٧	٥٢٨,٢١١	١,١٨٤,٩٣٦	-	٢١٦,٣٤٢	(١٤,١٠٨)	١٧,٩٧٣	٤٠,٩٥٥	٤٢,٩٨٦	٩٥,٦٤٢	(٥,٣٥٤)	٧٩٠,٥٠٠	

في ١ يناير ٢٠١٠
أرباح أسهم مدفوعة (إيضاح ١١)
أسهم متحة صادرة (إيضاح ١١)
شراء أسهم خزانة وأسهم متحة مستلمة
صافي الحركة في التغيرات المترتبة في القيمة المعاداة
صافي الحركة في الاحتياطيات الأخرى
تحويل عملات أجنبية
صافي دخل الفترة
أرباح أسهم الشركات التابعة
صافي الحركة في الحقوق الغير المسيطرة

في ٣١ مارس ٢٠١٠

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٢ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.
قائمة التغيرات في الحقوق المرحلية الموحدة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)

العائد إلى حقوق حاملي أسهم الشركة الأم		إحتياطيات											
مجموع الحقوق	مجموع حقوق غير	المجموع	تخصيصات	أرباح	تحويل	التغيرات	إحتياطيات	إحتياطي	علاوة	رأس			
ألف	مستطرة	ألف	مقترحة	مبناة	صلاات أجنبية	المرزكمة في	أخرى	قانوني	إصدار أسهم	السال			
دولار	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف			
أمريكي	أمريكي	أمريكي	أمريكي	أمريكي	أمريكي	أمريكي	أمريكي	أمريكي	أمريكي	أمريكي			
١,٥٥٠,١٥٩	٤١٩,٤٧٨	١,١٣٠,٦٨١	٧٤,٩٠٠	١٥٧,٦١٤	(١٨,١١٨)	٩,٤٣٤	٢٩,٦٥١	٣٣,٨١٠	١٤٥,٨٩٠	٦٩٧,٥٠٠			
(٢٧,٩٠٠)	-	(٢٧,٩٠٠)	(٢٧,٩٠٠)	-	-	-	-	-	-	-			
-	-	-	(٤٦,٥٠٠)	-	-	-	-	-	-	-			
(٥٠٠)	-	(٥٠٠)	(٥٠٠)	-	-	-	-	-	-	٤٦,٥٠٠			
١٤,١٥١	٤,٠١٣	١٠,١٣٨	-	-	-	١٠,١٣٨	-	-	-	-			
٥,٧٢٧	٢,٣٥٦	٣,٣٧١	-	(٤٣١)	-	-	٣,٨٠٢	-	-	-			
(٥٢,٨٦٢)	(٣٠,٥٩٧)	(٣٢,٢٦٥)	-	-	(٣٢,٢٦٥)	-	-	-	-	-			
٤٢,٩٦٣	١٩,١٢٣	٢٣,٨٤٠	-	٢٣,٨٤٠	-	-	-	-	-	-			
(٥,٥٧٣)	(٥,٥٧٣)	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
(٤,٧٨٤)	(٤,٧٨٤)	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
١,٥٢١,٣٨١	٤١٤,٠١٦	١,١٠٧,٣٦٥	-	١٨١,٠٢٣	(٥٠,٣٨٣)	١٩,٥٧٢	٣٣,٤٥٣	٣٣,٨١٠	١٤٥,٨٩٠	٧٤٤,٠٠٠			

١ يناير ٢٠٠٩
أرباح أسهم موصى بتوزيعها
(إيضاح ١١)
أسهم منحة صادرة (إيضاح ١١)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
صافي الحركة في التغيرات
المرزكمة في القيمة العادلة
صافي الحركة في إحتياطيات
أخرى
تحويل صلاات أجنبية
صافي دخل الفترة
أرباح أسهم الشركات التابعة
صافي الحركة في الحقوق الغير
المستطرة
في ٣١ مارس ٢٠٠٩

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٢ جزءا من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

١٢ معلومات القطاع (تتمة)

فيما يلي بنود قطاع الموجودات والمطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة:

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩			٣١ مارس ٢٠١٠			القطاع
حسابات الاستثمار المطلقة ألف دولار أمريكي	المطلوبات ألف دولار أمريكي	الموجودات ألف دولار أمريكي	حسابات الاستثمار المطلقة ألف دولار أمريكي	المطلوبات ألف دولار أمريكي	الموجودات ألف دولار أمريكي	
٤,٠٣٠,٧٧٦	١,٢١٩,٤٧٣	٦,٠٥١,٠٤٨	٤,١٣٢,٩٩١	١,٢٩٠,٦٩٤	٦,٢٣٥,٨٥٦	الشرق الأوسط
٧٧٠,٧٧٨	٧٨٠,٩٨٦	١,٨٥٥,٩١٢	٧٩٢,٥٦٤	٩١٦,٨١٥	١,٩٩٧,٤٩١	شمال أفريقيا
٣,٠٢٦,٥٦٠	٧٦٩,٢٥٧	٤,٢٧٣,٥٠٨	٣,٣٢٦,٩١١	٦٧٠,١٠٣	٤,٤٨٧,٣٣١	أوروبا
٤١٠,٥١٠	٤٢١,٠٩٢	٩٨٥,٨٠٩	٤٦٤,٢٤٠	٤١٦,٦٣٦	١,٠٠٣,٤٢٣	أخرى
٨,٢٣٨,٦٢٤	٣,١٩٠,٨٠٨	١٣,١٦٦,٢٧٧	٨,٧١٦,٧٠٦	٣,٢٩٤,٢٤٨	١٣,٧٢٤,١٠١	

فيما يلي بنود قطاع الدخل التشغيلي وصافي الدخل التشغيلي وصافي الدخل:

٣١ مارس ٢٠٠٩			٣١ مارس ٢٠١٠			القطاع
صافي الدخل ألف دولار أمريكي	صافي الدخل التشغيلي ألف دولار أمريكي	مجموع الدخل التشغيلي ألف دولار أمريكي	صافي الدخل ألف دولار أمريكي	صافي الدخل التشغيلي ألف دولار أمريكي	مجموع الدخل التشغيلي ألف دولار أمريكي	
٦,١٥٨	١٣,٣٣٧	٤٢,٤٣٤	٩,٠٧٠	١٧,٧٤٩	٤٨,٦٨٣	الشرق الأوسط
١٣,٣٧١	١٦,٠٢٨	٢٦,٦٦٢	١٢,٧٩٠	١٦,٩١٩	٢٧,٤٤١	شمال أفريقيا
١٩,١٠٨	٣٦,٣٢٦	٦٠,٠٩٨	٢٤,٩٠٠	٤٠,٢٥٥	٦٨,٦٧١	أوروبا
٤,٣٢٦	٤,٧٥٨	١٠,٠٤٠	١,٥٨٢	٢,٧٤٠	١٢,١٨٧	أخرى
٤٢,٩٦٣	٧٠,٤٤٩	١٣٩,٢٣٤	٤٨,٣٤٢	٧٧,٦٦٣	١٥٦,٩٨٢	